

## FILM PROGRAMME / FILMPROGRAMM

### LA CHINOISE

FRA 1967 / Director: Jean-Luc Godard

### LE VENT D'EST

ITA, FRA, DEU 1969 / Director: Jean-Luc Godard, Jean-Pierre Gorin

### PRAVDA

FRA, DEU 1970 / Director: Jean-Luc Godard

### VLADIMIR ET ROSA

FRA, DEU 1971 / Director: Jean-Luc Godard, Jean-Pierre Gorin

### PASSION

FRA, CHE 1982 / Director: Jean-Luc Godard

### SOIGNE TA DROITE

FRA, CHE 1987 / Director: Jean-Luc Godard

### ALLEMAGNE ANNÉE 90 NEUF ZÉRO

FRA, DEU 1991 / Director: Jean-Luc Godard

### JE VOUS SALUE, SARAJEVO

CHE 1993 / Director: Jean-Luc Godard

### LES ENFANTS JOUENT À LA RUSSIE

FRA, CHE 1993 / Director: Jean-Luc Godard

### NOTRE MUSIQUE

FRA, CHE 2004 / Director: Jean-Luc Godard

### FILM SOCIALISME

FRA, CHE 2010 / Director: Jean-Luc Godard

### SHESTAYA CHAST' MIRA

USSR 1926 / Director: Dziga Vertov

### U SAMOGO SINEGO MORYA

USSR 1936 / Director: Boris Barnet

### KANAŁ

POL 1957 / Director: Andrzej Wajda

### PASAŻERKA

POL 1963 / Director: Andrzej Munk, Witold Lesiewicz

### GAMLET

USSR 1964 / Director: Grigory Kozinstev

### ZACHAROVANNAYA DESNA

USSR 1964 / Director: Yulia Solntseva

### OVOCE STROMŮ RAJSKÝCH JÍME

CSK 1969 / Director: Věra Chytilová

### VREMENA GODA

ArSSR 1975 / Director: Artavazd Peleshyan

Änderungen vorbehalten.

## IMPRINT / IMPRESSUM

### Symposium Cinema / Symposiumskino

Murnau-Filmtheater

Murnaustraße 6 / 65189 Wiesbaden

### Lectures / Vorträge

Museum Wiesbaden

Friedrich-Ebert-Allee 2 / 65185 Wiesbaden

### Veranstalter

DFF – Deutsches Filminstitut & Filmmuseum e.V.

Schaumainkai 41 / 60596 Frankfurt am Main

### EIN PROJEKT DES



### Curators / Kuratoren

Vinzenz Hediger, Daniel Fairfax

### Cover Image & Copyrights / Titelfoto

Gaumont, Gosfilmofond

### goEast-Festivalbüro

Friedrichstraße 32 / 65185 Wiesbaden

Tel.: 0611 / 23 68 43 - 10

Fax: 0611 / 23 68 43 - 49

goeast@dff.film

www.filmfestival-goEast.de

## goEast >

## 22. FESTIVAL DES MITTEL- UND OSTEUROPÄISCHEN FILMS

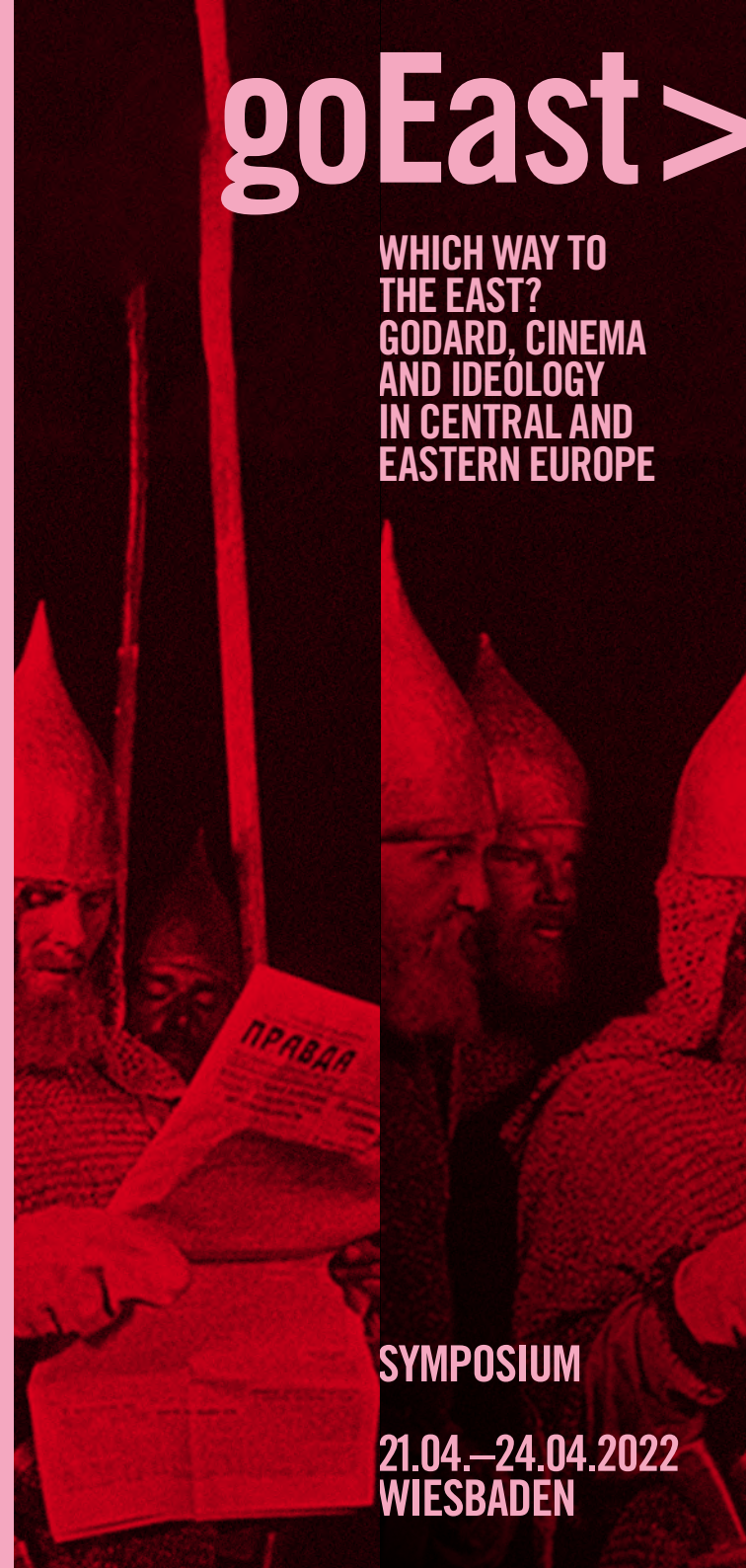
19.04.–25.04.2022  
WIESBADEN

# goEast >

WHICH WAY TO  
THE EAST?  
GODARD, CINEMA  
AND IDEOLOGY  
IN CENTRAL AND  
EASTERN EUROPE

SYMPOSIUM

21.04.–24.04.2022  
WIESBADEN



# WHICH WAY TO THE EAST? GODARD, CINEMA AND IDEOLOGY IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE

**English** – For the first time in its history, goEast is devoting its Symposium to a Western filmmaker. The region of Central and Eastern Europe plays a fundamental role in the work of Jean-Luc Godard: as material for his films and a model for his notion of filmmaking, as one of the main venues for the unfolding of film history, as he writes in HISTOIRE(S) DU CINÉMA (1988), and as a site for political engagement, where revolutionary destinies were/are decided – both in the past and, potentially, in the future. When Godard made a temporary departure from commercial cinema in the wake of May 1968 and turned to militant film practice under the influence of Jean-Pierre Gorin, he and Gorin took Dziga Vertov as the patron saint of the project, even naming the “Groupe Dziga Vertov” after him. And while Eastern European film, music and literature had been influential for Godard from the very beginning, from the 1980s they are increasingly referenced in his films, from free adaptations of Dostoevsky (SOIGNE TA DROITE, 1987 / LES ENFANTS JOUENT À LA RUSSIE, 1993), through his intensive preoccupation with the legacy of Stalinism by way of Solzhenitsyn and Solidarność (as in PASSION, 1982), to the individual quotes and fragments that have become part of his repertoire, like the beginning of Tchaikovsky’s “Slavic March”, which since the 1990s has become one of the most familiar melodies in Godard’s complex soundtracks of music and text citations. Soviet silent cinema is one of the five national cinemas treated in HISTOIRE(S) DU CINÉMA: Godard grapples with it extensively, considering it to be a paradigmatic case of the cinema’s status as both a popular and revolutionary art form.

For Eastern European filmmakers of the 1960s, Godard himself was just as much a role model and a point of orientation as he was for revolutionary artistic and political movements in other parts of the world. An interest in Godard unites the

new waves from Czechoslovakia, Hungary and later also Romania, as well as forming a bridge between these movements and tropicalismo in Brazil, anti-colonial cinema in Africa and Palestinian resistance in the Middle East.

The resistance against Stalinism and the degeneration of “really existing socialism” gave Godard many opportunities to make a political stance, and the Balkan Wars of the 1990s became the point of departure for a politics of the image and an ethics of the gaze when dealing with war, which courses through his work right up to the films ADIEU AU LANGAGE (2014) and LE LIVRE D’IMAGE (2018). With contributions from critics, festival curators and film scholars, the Symposium explores the complex and shifting terrain of Godard’s relationship with Central and Eastern Europe. The accompanying film programme shows Godard’s most important films in this area, as well as a selection of key works from Eastern European cinema that represent central references in his oeuvre.

# WO GEHT’S HIER NACH OSTEN? GODARD, KINO UND IDEOLOGIE IN MITTEL- UND OSTEUROPA

**Deutsch** – Zum ersten Mal in seiner Geschichte widmet goEast das Symposium einem westlichen Filmemacher. Denn Mittel- und Osteuropa spielen eine fundamentale Rolle im Werk von Jean-Luc Godard: Als Stoff seiner Filme und Modell seiner Idee des Filmemachens, als Hauptschauplatz der Geschichte des Kinos, wie er sie in den HISTOIRE(S) DU CINÉMA (1988) schreibt, und als Ort des Engagements, an dem sich das Schicksal der Revolution entscheidet – der vergangenen und der möglichen noch kommenden. Als Godard sich Ende der 1960er-Jahre vorübergehend vom kommerziellen Kino ab- und unter dem Eindruck des Mai 1968 und dem Einfluss von Jean-Pierre Gorin einer militanten Filmpraxis zuwendet, wählen die beiden Dziga Vertov

als Namenspatron ihres Projekts. Während osteuropäische Filme, Musik und Literatur seit den Anfängen zu seinen Einflüssen gehören, finden sich seit den 1980er-Jahren immer mehr Bezüge in seinen Filmen – von freien Adaptionen Dostojewskis (SOIGNE TA DROITE, 1987 / LES ENFANTS JOUENT À LA RUSSIE, 1993) über eine intensive Auseinandersetzung mit dem Erbe des Stalinismus ausgehend von Solzhenitzyn und Solidarność (etwa in PASSION, 1982) bis hin zu einzelnen Zitaten und Fragmenten, wie dem Anfang von Tchaikovsky’s „Slawischem Marsch“, der zu den Kennmelodien von Godards komplexen Soundtracks aus Musik- und Textzitaten gehört. In den HISTOIRE(S) DU CINÉMA ist das sowjetische Stummfilmkino eines der fünf nationalen Kinos, mit denen er sich eingehend befasst und das er zum Paradigma für den Film als zugleich populäre und revolutionäre Kunst – für das Kino überhaupt – erklärt.

Für osteuropäische Filmemacher:innen der 1960er-Jahre wiederum ist Godard nicht minder ein Vorbild denn für revolutionäre künstlerische und politische Bewegungen an anderen Punkten der Welt. Die Auseinandersetzung mit Godard verbindet die tschechoslowakische mit der ungarischen und rumänischen neuen Welle und diese zugleich mit dem tropicalismo in Brasilien, antikolonialen Bewegungen in Afrika und dem palästinensischen Widerstand im Nahen Osten.

Immer wieder auch werden der Widerstand gegen den Stalinismus und die Verfallsformen des real existierenden Sozialismus für Godard zum Anlass, Position zu beziehen, und die Balkankriege der 1990er-Jahre werden für ihn zum Ausgangspunkt einer Politik der Bilder und einer Ethik des Blicks im Umgang mit dem Krieg, die sein Werk bis zu ADIEU AU LANGAGE (2014) und LE LIVRE D’IMAGE (2018) durchzieht. Das diesjährige Symposium vermisst mit Beiträgen von Kritiker:innen, Festivalcurator:innen und Filmwissenschaftler:innen das komplexe und vielschichtige Terrain von Godards Verhältnis zu Mittel- und Osteuropa. Das begleitende Filmprogramm zeigt Godards wichtigste Filme in diesem Zusammenhang sowie eine Auswahl von Schlüsselwerken des osteuropäischen Kinos, die für ihn zentrale Referenzen darstellen.

# LECTURES AND PANELS / VORTRÄGE UND PANELS

## THE VERTOV COMPLEX

### **Dogmatic Filmmaking Anyone? The Dziga Vertov Group in the eyes of the press in Polish People’s Republic**

Tomasz Poborca (University of Łódź)

### **Learning from Vertov: Godard and Soviet Filmmaking** John MacKay (Yale University)

### **Panel Discussion: Cinema, Ideology and Marxism- Leninism in Godard’s Militant Period**

David Fresko (Rutgers University)

David Faroult (University Paris Nanterre)

Moderator: Daniel Fairfax

## SITES OF ENGAGEMENT

### **From Lenin to Bad Luck Porn: Godard and Romania** Christian Ferencz-Flatz (University of Bucharest)

### **Split Screen: Paris/Prague, 1968** Alice Lovejoy (University of Minnesota)

### **Round Table: Politics of Images. Godard and the Bosnian War** Des O’Rawe (Queen’s University Belfast) Jean-Michel Frodon (Film critic and journalist, Paris) Moderator: Asja Makarević

## LEGACIES AND INFLUENCES

### **Distance Montage: on the Practice of Godard and Pelechian** Trond Lundemo (Stockholm University)

### **The Godardian „femme“ in Eastern European landscapes: from Márta Mészáros to Szabolcs Hajdu and Radu Jude** Andrea Virginás (Sapientia University Cluj-Napoca)

### **Round Table: Siting/Citing the East: Mid to Late Godard and the Politics of Citation** Heleen Gerritsen (goEast Film Festival) Vinzenc Hediger (Goethe University Frankfurt) Daniel Fairfax (Goethe University Frankfurt)